




Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
Отечественная филология

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Кафедра русской словесности и культурологии

ОДОБРЕНО:
Руководитель ОП


(подпись) Е.М.Тюленева

13 июня 2018 г.

Рабочая программа дисциплины
Проблемы рецепции русской литературы за рубежом

Уровень высшего образования:	магистратура
Квалификация выпускника:	магистр
Направление подготовки:	45.04.01 Филология
Направленность (профиль) образовательной программы:	Отечественная филология
Тип образовательной программы:	программа академической магистратуры



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
Отечественная филология

1. Цели освоения дисциплины

Цели состоят в том, чтобы сформировать у обучающихся представление о роли русской литературы в глобальном мире, представить литературу как инструмент межкультурного общения, определить наиболее актуальные проблемы восприятия русской классики в инонациональной культурной среде, определить важнейшие теоретические аспекты литературной рецепции в современной культурологии и литературоведении.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина «Проблемы рецепции русской литературы за рубежом» относится к модулю Б.1. В. ДВ. 02.02. Изучается на первом курсе во втором семестре. Содержание курса опирается на компетенции, приобретенные обучающимися в предшествующих историко-литературных и теоретико-литературных курсах.

Для освоения данной дисциплины обучающийся должен:

Знать: базовые понятия литературоведения;

Уметь: собирать, обрабатывать и анализировать научные факты, систематизировать и обобщать теоретическую информацию;

Владеть: принципами анализа художественного произведения.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

3.1. Компетенции, формированию которых способствует дисциплина

ОК-2: Готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения.

ОПК-4: Способность демонстрировать углублённые знания в избранной конкретной области филологии.

ПК-2: владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности.

3.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с формируемыми компетенциями

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

современное научное состояние избранной конкретной области филологии (ОПК-4); иметь представление о системе ценностей, отношений, убеждений и манеры поведения, принятых в организационных культурах (ОК-2); особенности представления результатов научного исследования в виде сообщений и докладов; методику подготовки ответов на вопросы; приемы и способы ведения научной дискуссии; правила написания и оформления научных текстов; технологии работы с информационными системами при подготовке презентаций, выступлений на семинарах, создании творческих работ (ПК-2).

уметь:

выявлять и объяснять суть различных концепций филологической науки (ОПК-4); самостоятельно использовать современные информационные технологии для решения исследовательских задач в избранной конкретной области филологии (ОПК-4); выявлять социально-значимые проблемы и процессы, их причины и социальные корни (ОК-2); составить библиографическое описание любого издания и список литературы к НИР; составить научный обзор, аннотацию, реферат и библиографию по тематике проводимых исследований; представить и защитить разработанный проект; подготовить ответы на вопросы в устной и письменной форме; участвовать в дискуссии; представить материалы и результаты своего исследования (ПК-2).



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
Отечественная филология

владеть:

- понятийно-терминологическим аппаратом в избранной конкретной области филологии (ОПК-4); навыками выявления социальных стереотипов и осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах коммуникации (ОК-2); приемами изложения, аргументации и защиты высказываемых научных положений (концепции); навыками использования современных информационных технологий при изложении, оформлении и продвижении результатов собственной научной деятельности (ПК-2).

4. Объем и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 академических часа).

4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью занятий лекционно-семинарского типа

Объем иной контактной работы и самостоятельной работы обучающегося по дисциплине указан в учебном плане образовательной программы.

а) очная форма обучения

№ п/п	Разделы (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак.часах, по очной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения) Формы промежуточной аттестации
			Занятия лекцион -ного типа	Занятия семинар- ского типа	
1.	Вводный. Введение в проблематику дисциплины, представление рабочей программы, осмысление требований к организации процесса обучения, самостоятельной работы и форм аттестации	2		2 практ. занятие	Входная диагностика: тест с последующим обсуждением результатов. Список вопросов, интересующих студента по содержанию дисциплины (сдается в письменном виде)
2.	Основные теоретические понятия: рецепция, интерпретация, культурные миры. Особенности восприятия русской культуры и литературы за рубежом	2	8		
3	Особенности рецепции русской литературы в иноязычном пространстве	2		10	Защита рефератов
4.	Заключительный. Подведение и анализ промежуточных результатов освоения дисциплины	2		2	
Итого за семестр:			8	14	Экзамен



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
Отечественная филология

б) очно-заочная форма обучения

№ п/п	Разделы (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения) Формы промежуточной аттестации
			Занятия лекцион- ного типа	Занятия семинар- ского типа	
1.	Вводный. Введение в проблематику дисциплины, представление рабочей программы, осмысление требований к организации процесса обучения, самостоятельной работы и форм аттестации	2		2 практ. занятие	Входная диагностика: тест с последующим обсуждением результатов. Список вопросов, интересующих студента по содержанию дисциплины (сдается в письменном виде)
2.	Основные теоретические понятия: рецепция, интерпретация, культурные миры. Особенности восприятия русской культуры и литературы за рубежом	2	8		
3	Особенности рецепции русской литературы в иноязычном пространстве	2		10	Защита рефератов
4.	Заключительный. Подведение и анализ промежуточных результатов освоения дисциплины	2		2	
Итого за семестр:			8	14	Экзамен

4.2. Развернутое описание содержания дисциплины по разделам (темам)

Раздел 1-2. Теоретические основы литературной рецепции. Актуальность изучения литературы как диалога культур и рецептивного взаимодействия отдельных художественных произведений в множественности их интертекстуальных связей. Основные теоретические понятия дисциплины: рецепция (восприятие), интерпретация текста, интертекстуальность. Виды литературной рецепции: переводческая рецепция (проблемы перевода), критическая рецепция (восприятие критикой), литературоведческая (статьи, рецензии, монографии), сценическая (театральная) и др.

Стереотипы восприятия русского и русской культуры. Национальные образы мира (Г. Гачев). Понятие национальной концептосферы. Культурные мифы и стереотипы. Динамика западного восприятия России. Современные дискуссии о русской национальной идентичности. Образ России в произведениях зарубежной литературы.



Раздел 3. Актуальные проблемы восприятия русской классики в инокультурной среде. Конкретные формы рецепции русской литературы за рубежом.

Раздел 4. Наиболее показательные аспекты рецепции русской литературы за рубежом. Перспективы изучения проблемы.

5. Образовательные технологии

Технология проблемного обучения, проектная, технология развития критического мышления. Технологии смешанного обучения, технологии визуализации.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Основным способом организации самостоятельной работы являются индивидуальные занятия студентов с информационным ресурсом ОНБ, читального зала библиотеки ИвГУ, поиск необходимой информации в Интернете.

Полностью весь методический материал по обеспечению самостоятельной работы студентов приводится в Приложении 1 к РП.

7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Формами промежуточной аттестации по дисциплине «Проблемы рецепции русской литературы за рубежом» является выступление студентов с рефератами по теме «Формы репрезентации русской литературы в современной зарубежной культуре».

Изучение дисциплины завершается устным экзаменом.

Оценка «отлично» выставляется, если вопрос раскрыт полностью, ответ аргументирован, названы основные понятия курса, приведены нужные примеры, материал изложен логично и последовательно;

Оценка «хорошо» выставляется, если ответ отличается стройностью, чёткостью и полнотой, студент демонстрирует уверенное владение терминологией и отвечает на все дополнительные вопросы.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если ответ частично раскрывает предложенную для обсуждения тему, студент демонстрирует слабое владение терминологией и затрудняется дать правильные ответы на дополнительные вопросы.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент демонстрирует отсутствие знания и понимания по предложенной для обсуждения теме и не отвечает на дополнительные вопросы.

Полностью оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении №2.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

Русская классическая литература в мировом культурно-историческом контексте / под ред. И. А. Есаулова [и др.] .— М. : ИНДРИК, 2017 .— 487 с .— 15-34-11091 .— ISBN 978-5-91674-464-4.

Турышева О.Н. Теория и методология зарубежного литературоведения : учебное пособие / О.Н. Турышева. - 3-е изд., стер. — М. : Издательство «Флинта», 2017. - 161 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1232-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115145\(12.01.2019](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115145(12.01.2019)



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
Отечественная филология

Дополнительная литература:

Иванов В. В. Избранные труды по семиотике и истории культуры: недавнее прошлое (XX век) / В.В. Иванов. М. : Знак, 2009. Т. 6. История науки. 382 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=73259>

Художественный перевод и сравнительное литературоведение. 2 : сборник научных трудов / отв. ред. Д.Н. Жаткин. - 2-е изд., стер. – М. : Издательство «Флинта», 2014. - 411 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1837-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482401> (12.01.2019).

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»: <https://uni.ivanovo.ac.ru>
2. Фундаментальная электронная библиотека: <http://feb-web.ru/>
3. Philology.ru: <http://www.philology.ru/>
4. Библиотека специальной филологической литературы: <http://library.cie.ru/index.php>

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru

Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru>

Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows, пакет офисных программ Microsoft Office и(или) LibreOffice, интернет-браузер Microsoft Edge и(или) Yandex Browser.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории:

- для проведения занятий лекционного типа с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории;
- для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения;

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное комплектом специализированной учебной мебели, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС.

Демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия для занятий лекционного типа, обеспечивающие тематические иллюстрации:

Авторы рабочей программы дисциплины: : кандидат филологических наук, доцент И. А. Хромова, профессор кафедры русской словесности и культурологии, профессор, доктор филологических наук Капустин Николай Венальевич .

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры русской словесности и культурологии от 30 августа 2017 года, протокол № 1.



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
Отечественная филология

Программа обновлена
протокол заседания кафедры русской словесности и культурологии № 6 от 25 мая 2018 г.

Согласовано:
Руководитель ОП _____ Е.М. Тюленева
(подпись)

Программа обновлена
протокол заседания кафедры теории, истории литературы и культурологии № 1 от 2
сентября 2019 года.

Согласовано:
Руководитель ОП _____ Е.М. Тюленева